

# III COLOQUIO INTERNACIONAL:

Investigación y creación de la cultura artística centroamericana

## Programación general



UNIVERSIDAD DE  
COSTA RICA



FUNDACIÓN  
INTERARTES

5, 6 y 7 de septiembre de 2018  
Universidad de Costa Rica, Sede de Occidente



FUNDACIÓN  
**INTERARTES**  
para la cultura y las artes en América Central

# FUNDACIÓN INTERARTES

Proyecto de la Fundación INTERARTES para la cultura y las artes en América Central. Con la cooperación de Universidad de Costa Rica, Vicerrectoría de Investigación, la Coordinación de Investigación, Revista Pensamiento Actual, Biblioteca Arturo Agüero Chaves y la Dirección de la Sede de Occidente.

La Fundación INTERARTES, para la cultura y las artes en América Central se complace en presentar este III Coloquio Internacional: INVESTIGACIÓN y creación de la cultura artística centroamericana 2018. Con este Coloquio damos seguimiento al estudio de la cultura artística centroamericana, a través de los campos de las artes visuales, artes musicales, artes escénicas y literatura. El primer y segundo Coloquio permitieron la participación y el intercambio sobre las distintas áreas de las artes a través de conferencias, ponencias, mesas de discusión, presentaciones de creadores y artistas y el intercambio artístico cultural. Como esfuerzo por este logro y en alianza con la Universidad de Costa Rica, Sede de Occidente, se han publicado los resultados en la revista académica Pensamiento Actual Volumen 13, número 21 (2013) de esta revista se dedicó en exclusiva a visibilizar este trascendental evento y el Volumen 16, número 27 (2016).

La Fundación INTERARTES continúa su diálogo interdisciplinario gracias a este y otros eventos, donde se reflexiona sobre las distintas manifestaciones artísticas centroamericanas, además de propiciar el encuentro entre distintas instancias que trabajan por el establecimiento de diálogos centroamericanos en diferentes áreas de la cultura y del pensamiento.

Este encuentro congrega a los centroamericanistas estudiosos de las artes a exponer sus visiones sobre la región, con la perspectiva de lograr que los diálogos se extiendan a través de redes de acción interesadas en compartir sus experiencias e investigaciones.

*INTERARTES para la cultura y las artes en América Central*

## III COLOQUIO INTERNACIONAL: Investigación y creación de la cultura artística centroamericana

Con este tercer Coloquio abrimos de nuevo el diálogo sobre la cultura artística centroamericana. A este espacio le dedicamos especial atención desde la Fundación Interartes, en donde un grupo de profesionales nos reunimos a investigar, crear y dar a conocer las expresiones multiculturales de la región, desde hace casi una década. Recibimos a los centroamericanistas deseosos de compartir su saber en un diálogo inter y transcultural entre las diferentes áreas del saber de las letras, artes y la cultura.

Centramos la mirada a las variadas investigaciones que desarrollan los especialistas, pero también aquellos que presentan sus libros o producciones interartísticas dedicados a la literatura, poesía, música, artes y diseño en y desde la Región. Huellas que perpetúan la riqueza cultural de un amplio territorio marcado por contrastes y en donde lamentamos los hechos sucedidos en países tan golpeados como Nicaragua y Honduras en aspectos como la política, economía o pobreza y que afectan el desarrollo humano y pacífico al que todos aspiramos y urgimos.

Agradecemos a la Dirección de la Sede de Occidente, Coordinación de Investigación, Vicerrectoría de Investigación y revista Pensamiento Actual por el apoyo y alianzas que hemos logrado y que permite seguir desplegando discernimientos sobre los valores que se enmarcan en esta rica franja estrecha de América.

Dr. Henry O. Vargas Benavides  
Agosto, 2018

## Miércoles

**9:00 am**

**Acto inaugural:** Palabras del Presidente de la Fundación, Dr. Henry Vargas Benavides, y del Director de la Sede de Occidente de la Universidad de Costa Rica, Dr. Francisco Rodríguez Cascante. Acto cultural: Lic. Felipe Solís Arias.

**Conferencia inaugural:** Fabián Dobles en la historia de la literatura costarricense. Dictada por Dr. Francisco Rodríguez Cascante, Director, Sede de Occidente.

**10:30 am**

Refrigerio

**11:00 am**

**Lecho y alcoba en el ars amandi de Jorge Debravo y en Gioconda Belli:** representaciones de la cama y sus alrededores. Conferencia dictada por Dr. Jorge Chen Sham.

**12:00 am**

Receso

**2:00 pm**

**Mesa de Literatura:** "Poemas que pintan en el poemario Por Costa Rica de viaje: sus trípticos de Jorge Chen Sham". Presenta Dra. Mayela Vallejos, "Manifestaciones de la tradición clásica en el poemario Orquídeas de Lisímaco Chavarría". Presenta: M. L. Minor Herrera

"Paisajes con Tumbas Pintadas en Rosa: Miradas al periodo clásico como acercamiento crítico a la voz desgarrada del personaje homosexual". Presenta, Bach. Yordan Arroyo.

**3:30 pm**

Refrigerio

**4:00 pm**

**Mesa de Artes escénicas:** "Cuerpos que significan en la escena y la pantalla: Imágina (2010), un singular desafío transmedial.". Presenta Dr. Bértold Salas

"Las temporadas de teatro navideño en Costa Rica (1990-2015)". Presenta Dra. Patricia Fumero

**5:30 pm**

**Recital poético** sobre el libro *Con mano de mujer* (segunda edición) de Dra. Magda Zavala González. Presenta: Jorge Carmona y la autora.

## Jueves

**9:00 am**

**Proyección del documental:** "Arte actual de Centroamérica y Panamá". [Washington]: Secretaría General de la Organización de los Estados Americanos, [1970] (40 minutos)

**Mesa de discusión sobre el documental:** "Arte actual de Centro América y Panamá". M. Sc. Miguel Ángel Herrera, Dr. Rafael Cuevas.

**10:30 am**

Refrigerio

**11:00 am**

**Mesa sobre música:** "La marimba de un teclado en mesoamérica" y "Marimba de un teclado en Guanacaste". Presenta Dr. Raziél Acevedo "Rubén Darío y los músicos modernistas". Presenta Dr. Luis Silva-Villar,

**12:00 am**

Receso

**2:00 pm**

**Mesa de música:** Presentación de los libros de la colección Rescate y revaloración de la música centroamericana. De los autores: Gerardo Meza, Jorge Carmona, Luis Monge, Fulvio Villalobos y Nuria Zúñiga. Doctores del DILAAC, UNA. Participan: M. Sc. María del Carmen Mauro, Dr. Raziél Acevedo, Lic. Felipe Solís, M. M. Mauricio Araya y Dr. Rafael Cuevas.

**3:30 am**

Refrigerio

**4:00 pm**

**Conferencia y proyección** presentados por Dra. Tania Camacho Azofeifa "Bailamos con el mar". Presentación interartística de María Pérez Yglesias, Antonio Varela y Camilo Bolaños. "Cantata a la Independencia Centroamericana de Rocío Sanz: resultados de una investigación con perspectiva de género".

## Viernes

**9:00 am**

**Mesa de Artes visuales:** "Del arte abstracto a la neofiguración en la pintura costarricense (1970-1978). Manuel de la Cruz González, "Felo" García y Lola Fernández". Presenta M. A. Daniel Montero, "La religiosidad popular de las migrantes nicaragüenses en Costa Rica". Presenta Dra. Mayra Zapparoli  
"Catálogos razonados sobre la colección de la estampa de la Universidad de Costa Rica: del estudio de la imagen a los protocolos sobre preservación de la obra sobre papel". Presenta M. A. Yula Cambroneró  
Las bienales textiles en la Región, la Red Textil Iberoamericana, coyunturas y procesos. Presenta: Licda. Dinorah Carballo.

**10:30 am**

Refrigerio

**11:00 am**

**Presentación:** "Arte y diseño centroamericano contemporáneo" Presentación de M. A. Daniel Soto Morúa  
"Diseño. Teoría, acción, sentido. " Presentación de Mtro. Luis Fernando Quirós.  
"La pantalla rota. 100 años de cine en Centroamérica". Presentación de Dra. María Lourdes Cortés

**12:00 am**

Receso

**2:00 pm**

**Presentación del proyecto:** Academia Centroamericana de las Artes -ACARTES-, Dra. Magda Zavala

**3:30 pm**

Despedida

**4:00 pm**

**Conferencia:** "Síntesis del libro La marimba, un estudio histórico, organológico y cultural". Conferencia de clausura dictada por Mtro. Léster Godínez.

**5:30 pm**

**Concierto de clausura:**  
Orquesta de guitarras del Conservatorio de Música de Occidente, director Lic. Felipe Solís Arias.

## Ponencias

**Acevedo, Raziel:** La marimba de un teclado en Mesoamérica.

---

**Arroyo, Yordan:** Paisajes con Tumbas Pintadas en Rosa: Miradas al periodo clásico como acercamiento crítico a la voz desgarrada del personaje homosexual.

---

**Cambroner, Yula:** Catálogos razonados sobre la colección de la estampa de la Universidad de Costa Rica: del estudio de la imagen a los protocolos sobre preservación de la obra sobre papel.

---

**Carballo, Dinorah:** Las bienales textiles en la Región, la Red Textil Iberoamericana, coyunturas y procesos.

---

**Fumero, Patricia:** Las temporadas de teatro navideño en Costa Rica (1990-2015).

---

**Herrera, Minor:** Manifestaciones de la Tradición Clásica en el poemario Orquídeas de Lisímaco Chavarría.

---

**Montero, Daniel:** Del arte abstracto a la neofiguración en la pintura costarricense (1970-1978). Manuel de la Cruz González, "Felo" García y Lola Fernández.

---

**Salas, Bértold:** Cuerpos que significan en la escena y la pantalla: Imágina (2010), un singular desafío transmedial.

---

**Silva-Villar, Luis:** Rubén Darío y los músicos modernistas.

---

**Vallejos, Mayela:** Poemas que pintan en el poemario Por Costa Rica de viaje: sus trípticos de Jorge Chen Sham.

---

**Vallejos, Mayela:** Poemas que pintan en el poemario Por Costa Rica de viaje: sus trípticos de Jorge Chen Sham.

---

**Zapparoli, Mayra:** La religiosidad popular de las migrantes nicaragüenses en Costa Rica.

## Mesas

**Mesa de literatura.** Participan: Mayela Vallejos, Luis Silva-Villar, Minor Herrera, Yordan Arroyo.

---

**Mesa de artes escénicas:** Participan: Bértold Salas y Patricia Fumero.

---

**Mesa de artes visuales Participan:** Daniel Montero, Mayra Zapparoli, Yula Cambroner.

---

**Mesa de música.** Presentación de la colección de libros sobre música centroamericana. **De los autores:** Gerardo Meza, Jorge Carmona, Luis Monge, Fulvio Villalobos y Nuria Zúñiga. Doctores del DILAAC, UNA. Participan: M. Sc. María del Carmen Mauro, Dr. Raziel Acevedo, Lic. Felipe Solís, M. M. Mauricio Araya y Dr. Rafael Cuevas.

---

**Arte actual de Centro América y Panamá. [Washington] :** Secretaría General de la Organización de los Estados Americanos, [1970] Participan: María José Chavarría, Miguel Ángel Herrera, Rafael Cuevas

## Eventos especiales

**Acto inaugural:** Participan Henry Vargas y Francisco Rodríguez (10 minutos)

---

**Acto cultural de la inauguración:** Felipe Solís, guitarrista (10 minutos)

---

**Conferencia inaugural:** Fabián Dobles en la historia de la literatura costarricense de Francisco Rodríguez (60 minutos).

---

**Conferencia de Jorge Chen:** Lecho y alcoba en el *ars amandi* de Jorge Debravo y en Gioconda Belli: representaciones de la cama y sus aledaños.

---

**Presentación de Tania Camacho:** Cantata a la Independencia Centroamericana de Rocío Sanz: resultados de una investigación con perspectiva de género (vídeo y conferencia).

---

**Catálogos de exposiciones, artistas y diseñadores centroamericanos.** A cargo de Daniel Soto Morúa.

---

**Diseño. Teoría, acción, sentido.** Libro presentado por el Mtro. Luis Fernando Quirós.

---

**Concierto de la Orquesta de Guitarras del Conservatorio de Música de Occidente.** Director Felipe Solís.

---

**Recital poético** sobre el libro *Con mano de mujer* (II edición) de Magda Zavala. Participan: Jorge Carmona y Magda Zavala.

---

**"Bailamos con el mar"** presentación interartística (poesía, música y artes visuales) de María Pérez Yglesias, Antonio Varela y Camilo Bolaños.

---

**Conferencia de clausura: "Síntesis del libro La marimba, un estudio histórico, organológico y cultural".** Presenta: Mtro. Léster Godínez.

## Créditos

Coordinadores del III Coloquio: Henry Vargas y Jorge Carmona  
Comité organizador del III Coloquio:

Fundación Interartes:

Dr. Henry O. Vargas Benavides - Presidente

Dra. Carmen Méndez Navas - Vicepresidente

Dr. Jorge Carmona - Secretario

Dr. Jorge Chen - Tesorero

Licda. Dinorah Carballo Jiménez - Fiscal

Dr. Israel Carrillo - Vocal

Dra. Magda Zavala - Vocal

M.A. Mario Alfaro Güell - Vocal

Dr. Bertold Salas Murillo - Asociado

Licda. Bernadette Esquivel Morales - Asociada

Diseño gráfico: Bach. Gregory Alpízar, UCR, Sede de Occidente

Edecanes:

Licda. Adriana Jiménez Fuentes

Licda. Cyntia Bustamante Mora

Bach. Luis José Alvarado

Otros colaboradores:

Lic. Luis Acuña, Logística

Sr. José Mario Chaves, Oficina de Audiovisuales

Agradecimientos:

Dr. Francisco Rodríguez, Director, UCR, Sede de Occidente

M.L. Damaris Madrigal López, Coordinadora de Investigación, UCR, Sede de Occidente

Licda. Graciela Quesada Fernández, Directora de la Biblioteca Arturo Agüero Chaves





**Agradecimientos:**

Dr. Francisco Rodríguez, Director, UCR, Sede de Occidente.

M.L. Damaris Madrigal López, Coordinadora de Investigación,  
UCR, Sede de Occidente.

Licda. Graciela Quesada Fernández, Directora de la Biblioteca  
Arturo Agüero Chaves.